EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.7.7.
COM(2020) 295 final

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti partnerségi megállapodással létrehozott kereskedelmi bizottságban a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló II. jegyzőkönyv egyes rendelkezéseinek módosítása tekintetében képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti partnerségi megállapodással (a továbbiakban: a megállapodás) létrehozott kereskedelmi bizottságban az említett megállapodás II. jegyzőkönyve bizonyos rendelkezései módosításáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti partnerségi megállapodás

Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) célja: a) a csendes-óceáni államok számára az Európai Unió (a továbbiakban: EU) által kínált jobb piaci hozzáféréssel járó előnyök kihasználásának lehetővé tétele; b) a fenntartható gazdasági fejlődés előmozdítása és a csendes-óceáni államok fokozatos integrálása a világgazdaságba; c) közös érdeken alapuló szabadkereskedelmi övezetek létrehozása az Európai Unió és a csendes-óceáni államok között a kereskedelem oly módon végrehajtott fokozatos liberalizációjával, amely megfelel az alkalmazandó WTO-szabályoknak és az aszimmetria elvének, valamint figyelembe veszi a csendes-óceáni államok specifikus igényeit és kapacitásbeli korlátait a kötelezettségvállalások szintje és időzítése tekintetében; d) a megfelelő vitarendezési rendelkezések megállapítása; valamint e) a megfelelő intézményi rendelkezések megállapítása.

Az EU 2009. július 13-án aláírta a megállapodást[1], amelyet Pápua Új-Guinea és a Fidzsi Köztársaság 2009. december 20., illetve 2014. július 28. óta ideiglenesen alkalmaz. Csatlakozásukat követően a Szamoai Független Állam és a Salamon-szigetek szintén ideiglenesen alkalmazza a megállapodást 2018. december 31., illetve 2020. május 17. óta.

2.2. A kereskedelmi bizottság

A kereskedelmi bizottság egy, a megállapodás 68. cikkének megfelelően létrehozott szerv. Az EU és a csendes-óceáni államok (Pápua Új-Guinea, Fidzsi, Szamoa és a Salamon-szigetek) képviselőiből áll. A kereskedelmi bizottság elfogadja eljárási szabályait, társelnökei pedig az EU egy képviselője, valamint a csendes-óceáni államok egy képviselője.

A kereskedelmi bizottság a megállapodás végrehajtásához szükséges valamennyi üggyel foglalkozik, többek között a fejlesztési együttműködéssel is. Funkciói teljesítése során a kereskedelmi bizottság a következőket teheti: a) a megállapodás végrehajtásához különbizottságokat és testületeket állíthat fel és felügyelhet; b) ülésezhet a Felek által elfogadott bármilyen időpontban; c) a megállapodás szerinti összes kérdést megfontolhatja, és funkciói gyakorlása során megfelelő intézkedéseket hozhat; és d) a megállapodásban meghatározott esetekben döntést hozhat vagy ajánlást tehet.

A megállapodás megfelelő rendelkezései szerint a kereskedelmi bizottság konkrét végrehajtási döntéshozó jogköröket ruházhat a különbizottságokra, különösen a vámügyi együttműködéssel és a származási szabályokkal foglalkozó különbizottságra.

[1] A Tanács 2009/729/EK határozata (2009. július 13.) az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 272., 2009.10.16., 1. o.).

2.3. **A kereskedelmi bizottság tervezett jogi aktusa**

2020 szeptemberében a kereskedelmi bizottság nyolcadik ülésén határozatot tervez elfogadni a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló II. jegyzőkönyv egyes rendelkezéseinek módosításáról (a továbbiakban: a tervezett jogi aktus).

A tervezett jogi aktus célja:

– a származási szabályokra vonatkozó rendelkezések legújabb fejlemények szerinti aktualizálása, valamint egyszerűbb és rugalmasabb származási szabályok biztosítása a gazdasági szereplők számára az alábbi módosítások elfogadásával:

  a) a következő, már nem releváns rendelkezések törlése:

    – a 3. cikk (7) bekezdése: már nem releváns annak meghatározása, hogy a kumuláció alkalmazása 2010. január 1. és 2015. október 1. után kezdődött meg,

    – a 4a. cikk és a VIIIA. melléklet már nem releváns, mivel nem azonosítottak szomszédos fejlődő országokat,

    – a 4. cikk (8) bekezdésének második mondata és a XII. melléklet: már nem releváns azoknak a Dél-Afrikából származó termékeknek a felsorolása, amelyekre a kumulációt 2009. december 31. után kezdték alkalmazni.

  b) A 7. cikk címének a tartalomjegyzékben szereplő címhez való igazítása.

  c) Egy új, „Könyvelés szerinti elkülönítés” című 12. cikk beillesztése a II. címbe annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők e raktározási módszer alkalmazásával csökkenthessék költségeiket.

  d) A III. cím „Közvetlen szállítás” című 13. cikkének törlése és „A változtatás tilalma” című új 14. cikkel való felváltása annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők nagyobb rugalmasságot élvezhessenek az importáló ország vámhatóságai számára átadandó bizonyítékok tekintetében, ha a származó áruk átrakodása vagy vámraktározása harmadik országban történik.

  e) A „Kiállítás” című 14. cikk és a „Vámszabad terület” című 38. cikk törlése, amelyekre a „változtatás tilalmáról” szóló rendelkezés bevezetését követően már nincs szükség.

  f) A IV. cím 15. cikkének módosítása annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők nagyobb rugalmasságot élvezhessenek a származási igazolásra vonatkozó követelmények teljesítése tekintetében.

  g) Egy új 39. cikk beillesztése, amely összefoglalja a vámügyi együttműködéssel és a származási szabályokkal foglalkozó különbizottságnak a II. jegyzőkönyv különböző rendelkezéseiben említett feladatait és hatáskörét, és a 41. cikk ennek megfelelő aktualizálása.

– A megállapodás II. jegyzőkönyve II. mellékletének aktualizálása annak érdekében, hogy az összhangba kerüljön a HR-nómenklatúra 2017. évi változatával.

A II. jegyzőkönyv II. melléklete a Vámigazgatások Világszervezetének Harmonizált Áruleíró és Kódrendszeréről szóló nemzetközi egyezményéhez mellékelt, a Harmonizált Rendszer (HR) nómenklatúrájának 2007. évi változata alapján készült. A Vámigazgatások Világszervezete új, 2017. január 1-jétől hatályos 2017. évi HR-

nómenklatúrát adott ki. A származási szabályok tekintetében ugyanakkor fenn kell tartani a jelenlegi helyzetet, mivel a HR-nómenklatúrát érintő módosításoknak nem célja, hogy hatást gyakoroljanak egy adott termékre alkalmazandó származási szabályra.

– A megállapodás II. jegyzőkönyve IV. melléklete szövegének módosítása a számlanyilatkozat horvát nyelvű változatának felvétele érdekében.

  A Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést 2011. december 9-én írták alá, és az 2013. július 1-je óta alkalmazandó. A megállapodás egyrészről azokon a területeken alkalmazandó, ahol az Európai Unió működéséről szóló szerződést alkalmazzák – az abban a szerződésben meghatározott feltételek szerint –, másrészről az aláíró csendes-óceáni államok területén.

– A megállapodás II. jegyzőkönyvének VIII. mellékletében foglalt, a tengerentúli országokat és területeket tartalmazó jegyzék aktualizálása annak érdekében, hogy a jegyzék összhangba kerüljön az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel.

  A megállapodás II. jegyzőkönyvének VIII. melléklete felsorolja az Európai Unió tengerentúli országait és területeit (TOT-ok). Néhány terület jogállása a közelmúltban megváltozott: Saint-Barthélemyt (Franciaország) 2012. január 1-jén, Bermudát (Egyesült Királyság) pedig 2014. január 1-jén az Unióval társult TOT-tá nyilvánították, továbbá Mayotte (Franciaország) 2014. január 1-jén az EU legkülső régiójává vált.

– Szamoa és a Salamon-szigetek megállapodáshoz való csatlakozása folytán mindkét államot el kell távolítani a II. jegyzőkönyv X. mellékletében felsorolt „a többi AKCS-állam” közül.

A megállapodás II. jegyzőkönyvében és annak mellékleteiben végrehajtandó módosítások nagy számára való tekintettel az egyértelműség érdekében a jegyzőkönyvet teljes egészében fel kell váltani.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló II. jegyzőkönyvet 2009-ben írták alá. Az eredeti II. jegyzőkönyv egyes rendelkezései nem naprakészek és nem veszik figyelembe a származási szabályokkal kapcsolatos legújabb fejleményeket, és ennek következtében a megállapodás által biztosított preferenciális elbánás alkalmazása akadályokba ütközik.

A javasolt módosítások egyszerűsítik a származási szabályokkal kapcsolatos követelményeket és eljárásokat és rugalmasabbá teszik azokat a teljesítésük megkönnyítése érdekében. Például:

- a könyvelés szerinti elkülönítés lehetővé teszi a gazdasági szereplők számára, hogy csökkenthessék raktározási költségeiket,
- a gazdasági szereplők nagyobb rugalmasságot élvezhetnek az importáló ország vámhatóságai számára átadandó bizonyítékok tekintetében, ha a származó áruk átrakodása vagy vámraktározása harmadik országban történik,
- a regisztrált exportőr részére biztosított azon lehetőség, hogy kizárólag számlanyilatkozatot használhasson érvényes származási igazolásként, egyszerűsíti a származási eljárásokat, és csökkenti az EUR.1 szállítási

bizonyítványok kiadásához kapcsolódó adminisztratív költségeket, ami lehetővé teszi a gazdasági szereplők számára, hogy teljes mértékben kihasználhassák a preferenciális tarifális elbánás előnyeit, ami kedvező hatással lehet a kereskedelemre.

Ez az egyszerűsítés ezért megkönnyíti a kereskedelmet és fokozza a csendes-óceáni régió gazdasági fejlődését azáltal, hogy lehetővé teszi a gazdasági szereplők számára, hogy teljes mértékben kihasználhassák az átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás szerinti preferenciális elbánás előnyeit.

A módosítások egyszerűsítik a származási szabályokkal kapcsolatos követelményeket és eljárásokat, és rugalmassá teszik azokat a teljesítésük megkönnyítése érdekében. Ez az egyszerűsítés elősegíti a kereskedelmet, és optimalizálja a gazdasági szereplők számára biztosított kedvezményes elbánás alkalmazhatóságát. A javasolt módosítások továbbá elősegítik a regionális integrációt és a gazdasági fejlődést a csendes-óceáni államokban azáltal, hogy több lehetőséget kínálnak a gazdasági szereplőknek a származási szabályok teljesítésére.

A megállapodás II. jegyzőkönyvének II. mellékletében említett termékek (vámtarifaszámok és megnevezések) módosítása szükséges a megállapodás szövegének a Vámigazgatások Világszervezete által a Harmonizált Rendszer 2012-es és 2017-es kiadású nómenklatúráján végzett módosításokhoz való hozzáigazításához, valamint annak érdekében, hogy a termékmegnevezések és a HR-besorolás összhangban legyen a Harmonizált Rendszerrel.

A megállapodás II. jegyzőkönyvének VIII. melléklete felsorolja az EU tengerentúli országait és területeit. A II. jegyzőkönyv alkalmazásában a „tengerentúli országok és területek" az Európai Közösséget létrehozó szerződés negyedik részében említett országokat és területeket jelentik. A jegyzéket aktualizálni kell, hogy az tükrözze egyes tengerentúli országok és területek jogállásának közelmúltbeli változását.

Meg kell jegyezni, hogy a 2019. november 11-i (EU) 2019/2143 tanácsi határozat (HL L 331., 2019.12.20., 1. o.) már meghatározta az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti megállapodással létrehozott kereskedelmi bizottságban a megállapodás II. jegyzőkönyve II. és VIII. mellékletének módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontot. Az egyértelműség érdekében a jelenlegi kezdeményezésben átdolgozott (változatlan) álláspont szerepel.

A javasolt határozat eleget tesz az Európai Uniót a megállapodás rendelkezései értelmében terhelő kötelezettségeknek.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „*a megállapodásokkal létrehozott szervekben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat*".

A „*joghatással bíró jogi aktus*" fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak

kötelező erővel, de „*meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát*”[2].

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A kereskedelmi bizottság által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. és a megállapodás 8., 68. és 78. cikkének megfelelően a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218.cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikával kapcsolatos.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért a 207. cikk, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

4.4. A tervezett jogi aktus kihirdetése

Mivel a kereskedelmi bizottság jogi aktusa módosítani fogja az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti partnerségi megállapodást, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

[2] A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti partnerségi megállapodással létrehozott kereskedelmi bizottságban a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló II. jegyzőkönyv egyes rendelkezéseinek módosítása tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodást[1] (a továbbiakban: a megállapodás) – amely egy gazdasági partnerségi megállapodás kereteit hozta létre – Pápua Új-Guinea 2009. december 20., a Fidzsi Köztársaság pedig 2014. július 28. óta ideiglenesen alkalmazza. Csatlakozásukat követően a Szamoai Független Állam és a Salamon-szigetek szintén ideiglenesen alkalmazza a megállapodást 2018. december 31., illetve 2020. május 17. óta.

(2) A megállapodás 13. és 68. cikke, valamint a megállapodás II. jegyzőkönyvének 41. cikke szerint a gazdasági partnerségi megállapodással foglalkozó kereskedelmi bizottság módosításokat fogadhat el a megállapodás II. jegyzőkönyvének rendelkezéseihez.

(3) *2020 szeptemberében* a kereskedelmi bizottság nyolcadik ülésén/találkozóján határozatot tervez elfogadni a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló II. jegyzőkönyv egyes rendelkezéseinek módosításáról.

(4) Helyénvaló meghatározni az Unió által a kereskedelmi bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a tervezett határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.

(5) A „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló, 2009-ben elfogadott II. jegyzőkönyv egyes rendelkezéseinek módosításával a származási szabályokat aktualizálni kell a legújabb fejleményeknek megfelelően annak érdekében, hogy rugalmasabb és egyszerűbb származási szabályok bevezetése révén egyszerűbbé váljon a kereskedelem a gazdasági szereplők számára, és optimalizálódjon a preferenciális elbánást kihasználók aránya.

(6) A megállapodás II. jegyzőkönyvének II. mellékletében említett termékek (vámtarifaszámok és megnevezések) módosítása szükséges a megállapodás

[1] A Tanács 2009/729/EK határozata (2009. július 13.) az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a csendes-óceáni államok közötti átmeneti gazdasági partnerségi megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 272., 2009.10.16., 1. o.).

szövegének a Vámigazgatások Világszervezete által a Harmonizált Rendszer 2012-es és 2017-es kiadású nómenklatúráján végzett módosításokhoz való hozzáigazításához, valamint annak érdekében, hogy a termékmegnevezések és a HR-besorolás összhangban legyen a Harmonizált Rendszerrel.

(7) A Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést 2011. december 9-én írták alá, és az 2013. július 1-je óta alkalmazandó. A megállapodás egyrészről azokon a területeken alkalmazandó, ahol az Európai Unió működéséről szóló szerződést alkalmazzák – az abban a szerződésben meghatározott feltételek szerint –, másrészről az aláíró csendes-óceáni államok területén. A megállapodás II. jegyzőkönyve IV. mellékletének szövegét ezért ennek megfelelően módosítani kell a számlanyilatkozat horvát nyelvű változatának felvétele érdekében.

(8) A megállapodás II. jegyzőkönyvének VIII. melléklete felsorolja az EU tengerentúli országait és területeit. A jegyzőkönyv alkalmazásában a „tengerentúli országok és területek” az Európai Közösséget létrehozó szerződés negyedik részében említett országokat és területeket jelentik. A jegyzéket aktualizálni kell, hogy az tükrözze egyes tengerentúli országok és területek jogállásának közelmúltbeli változását.

(9) Szamoa és a Salamon-szigetek megállapodáshoz való csatlakozása folytán mindkét államot el kell távolítani a II. jegyzőkönyv X. mellékletében felsorolt „A többi AKCS-állam” közül,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kereskedelmi bizottság nyolcadik ülésén az Unió által képviselendő álláspont a kereskedelmi bizottság jogi aktusának az e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök